

雪绒花

——音乐剧《音乐之声》选曲

奥斯卡·哈默斯坦 词
理查德·罗杰斯 曲
章珍芳 译配
陈一新 编配

中速



5



9



13



17

Small and white, Clean and bright,

This system contains measures 17 through 20. It features a vocal line with lyrics in Chinese and English, and a piano accompaniment with treble and bass staves. The melody is simple, using quarter and half notes.

21

You look happy to meet me.

This system contains measures 21 through 24. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment provides a steady harmonic background.

25

Blossoms of snow, may you bloom and grow,

This system contains measures 25 through 28. The vocal line begins with a rest for two measures before the lyrics. The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic pattern.

29

愿 永 远 鲜 艳 芬 芳
Bloom and grow for - ev - er.

This system contains measures 29 through 32. It features a vocal line with lyrics in Chinese and English, and a piano accompaniment. The piano part consists of a treble and bass staff. The melody in the vocal line is: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (half), C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (half). The piano accompaniment has a treble staff with a melody of: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (half), C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (half). The bass staff has a bass line of: G3 (quarter), F3 (quarter), E3 (half), D3 (quarter), C3 (quarter), B2 (quarter), A2 (half).

33

雪 绒 花 雪 绒 花
E - del - weiss, E - del - weiss,

This system contains measures 33 through 36. The vocal line melody is: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (half), C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (half). The piano accompaniment treble staff melody is: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (half), C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (half). The piano accompaniment bass staff bass line is: G3 (quarter), F3 (quarter), E3 (half), D3 (quarter), C3 (quarter), B2 (quarter), A2 (half).

37

为 我 祖 国 祝 福 吧
Bless my home - land for - ev - er.

This system contains measures 37 through 40. The vocal line melody is: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (half), C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (half). The piano accompaniment treble staff melody is: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (half), C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (half). The piano accompaniment bass staff bass line is: G3 (quarter), F3 (quarter), E3 (half), D3 (quarter), C3 (quarter), B2 (quarter), A2 (half).

外婆的澎湖湾

(二部合唱)

叶佳修词曲
林 华改编

Andantino

The first system of the musical score is in 4/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). It features a piano introduction with a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with eighth notes and rests, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with eighth notes. A piano dynamic marking 'p' is placed below the first measure of the bass staff. A slur connects the final two measures of the system, with the marking 'L.H.' (Left Hand) written above the treble staff.

The second system continues the piano introduction. It begins with a measure rest marked with a '4' in a box. The treble staff features a melodic line with eighth notes and a slur over the final two measures. The bass staff provides a harmonic accompaniment with eighth notes. A piano dynamic marking 'pp' is placed below the final measure of the system.

The third system contains the vocal parts. It begins with a measure rest marked with a '7' in a box. The top two staves are for the vocal parts, both in treble clef with a key signature of two sharps. The first staff has a melodic line with eighth notes, and the second staff has a similar melodic line. Below the first staff, the lyrics 'Hm Hm Hm Hm Hm Hm Hm Hm Hm' are written. The bottom staff is for the piano accompaniment, in bass clef with a key signature of two sharps, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and rests.

10

Hm Hm Hm Hm Hm Hm Hm Hm Hm

13

Hm Hm Hm Hm Hm Hm 晚风轻拂澎湖湾,

16

白浪逐沙滩, 没有椰林缀斜阳, 只是一片海蓝蓝,

19

坐在门前的矮墙上，一遍遍怀想，也是黄昏的沙滩上，

22

1.

有着脚印两对半。澎湖湾，澎湖湾，

25

外婆的澎湖湾，有我许多
那是外婆拄着杖，

28

童 年 幻 想， 那 是 外 婆 拄 着 杖， 将 我 手 轻 轻 挽，

将 我 手 轻 轻 挽， 有 我 许 多 幻 想，

37

一 个 脚 印 是 笑 语 一 串， 消 磨 许 多 时 光， 直 到 夜 色 吞 没 我 俩

Hm Hm Hm Hm Hm Hm Hm Hm Hm Hm Hm Hm

34

回 家 的 路 上。 澎 湖 湾， 澎 湖 湾，

Hm Hm Hm

2.

37

外 婆 的 澎 湖 湾， 有 我 许 多 的
阳 光、 沙 滩、

40

童 年 幻 想， 阳 光、 沙 滩、 海 浪、 仙 人
阳 光、 沙 滩、 有 我 许 多 海 浪、 仙 人

43

Fade out

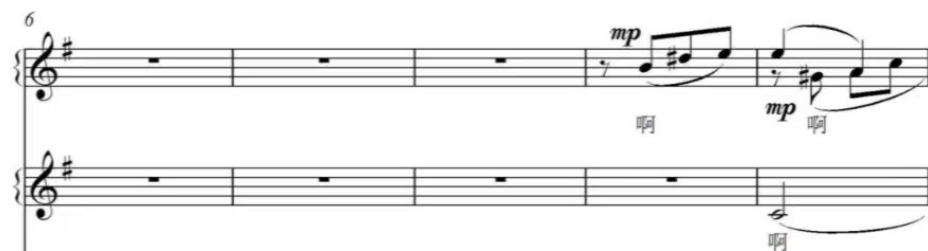
掌， 还 有 一 位 老 船 长。
掌， 还 有 一 位 老 船 长。
Fade out

Fade out: 反复多次直至消失。

红 莓 花 儿 开

选自影片《幸福的生活》

伊萨科夫斯基词
杜那耶夫斯基曲



17 *mp*

1. 田野啊河边, 红莓花儿开,
2. 他对这桩事情一点不知道,

21

有一位少年真使我心爱,
少女为他思恋天天在心焦,

25

可是我不能对他表白, 满怀的
河边红莓花儿已经调下了, 少女的

30

心腹 话儿 没法 讲 出 来! 满 怀 的 心腹 话儿
思 恋 一 点 儿 没 减 少! 少 女 的 思 恋

mf

35

没 法 讲 出 来!
一 点 儿 没 减 少!

p

40

少 女 的 思 恋 天 天 在 增 长

45

我是一个姑娘 怎么对他讲? 没有勇气

50

诉说, 我尽在彷徨, 让我们的心上人

55

自己去猜想! 让我们的心上人自己去猜

60

f *mf*

想! 啊 啊 啊

66

mp

啊 啊 啊 啊 啊

72

p

啊 让 我 们 的 心 上 人 自 己 去 猜 想!

声声慢

(二声部合唱)

崔开潮 词
刘洋 曲

$\text{♩} = 67$

piano

5

青砖伴瓦漆 白马踏新泥 山花蕉叶暮色丛 染红巾

9

屋檐洒雨滴 炊烟袅袅起 蹉跎辗转 宛然的你在哪里

寻寻 觅 觅 冷冷 清清 月落乌啼月牙落 孤 井

寻寻 觅 觅 冷冷 清 清 落 孤 井

零零 碎 碎 点 点 滴 滴 梦 里 有 花 梦 里 青 草 地

零零 碎 碎 点 点 滴 滴 梦 里 青 草 地

WU WU

长 发 引 涟 漪 白 布 展 石 矶 河 童 撑 杆 摆 长 舟

WU

WU

渡 古 稀 屋 檐 洒 雨 滴 炊 烟 袅 袅 起

蹉 跎 辗 转 宛 然 的 你 在 哪 里 寻 寻 觅 觅 冷 冷 清 清

WU 在 哪 里 寻 寻 觅 觅 冷 冷 清

月落乌啼月牙落孤井 零零碎碎 点点滴滴

清 wu 孤井 零零碎碎 点点滴

梦里有花梦里青草地

滴 有花梦里青草地

青砖伴瓦漆 白马踏新泥

山花蕉叶 暮色丛 染 红 巾 屋檐洒雨滴 炊烟袅袅起

WU

蹉跎辗转 宛然的你 在 哪 里

WU

8va

啊！老师，妈妈

(领唱、二部合唱)

李 幼 容
徐 思 词
杨 盟
鸿 曲
年 加 工 整 理 并 配 伴 奏

Moderato 深情地

钢琴

measures 1-3

measures 4-7

measures 8-10

(第一遍齐唱，第二遍领唱)

1. 我 爱 老 师， 我
2. (我) 爱 老 师， 我

measures 11-14

爱 妈 妈， 到 底 我 更 爱 哪 个？ 叫 我 也
爱 妈 妈， 她 们 在 人 类 的 花 园 里 培 育

15

领唱

难 以 回 答。
生 命 的 鲜 花。

I

因 为 妈 妈 如 同 慈 严 的 老
啊！ 妈 妈 是 人 生 第 一 位 老

II

19

妈

师， 因 为 老 师 好 象 心 爱 的 妈 妈。}
师， 啊！ 老 师 是 塑 造 灵 魂 的 妈 妈。}

23

妈 老 师! 老 师 妈

啊! 老 师!

27

妈! 妈 妈 老 师, 老

啊! 妈 妈! 妈 妈 老 师, 老

31 1. *mf*

师 妈 妈! 啊

师 妈 妈! 啊

师 妈 妈! 啊

35 *mp*

啊

啊

啊

mp

39

V (领唱) | 2.

2. 我 师 妈

师 妈

44

妈!

妈!

8va

p